

# Weller®



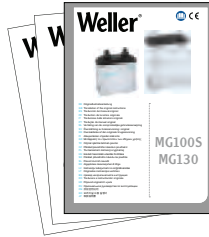
- DE Originalbetriebsanleitung
- GB Translation of the original instructions
- ES Traducción del manual original
- FR Traduction de la notice originale
- IT Traduzione delle istruzioni originali
- PT Tradução do manual original
- NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- SV Översättning av bruksanvisning i original
- DK Oversættelse af den originale brugsanvisning
- FI Alkuperäisten ohjeiden käännös
- GR Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
- TR Orijinal işletme talimatı çevirisi
- CZ Překlad původního návodu k používání
- PL Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej
- HU Eredeti használati utasítás fordítása
- SK Preklad pôvodného návodu na použitie
- SL Prevod izvirnih navodil
- EE Algupärase kasutusjuhendi tõlge
- LV Instrukciju tulkojumam no oriģinālvalodas
- LT Originalios instrukcijos vertimas
- BG превод на оригиналната инструкция
- RO Traducere a instructiunilor originale
- HR Prijevod originalnih uputa
- RU Оригинальное руководство по эксплуатации
- CN 原装使用说明
- KO 오리지널 사용 설명서
- JP 取扱説明書

## MG100S

## MG130

DE Lieferumfang  
 GB Included in delivery  
 ES Piezas suministradas  
 FR Fourniture  
 IT Dotazione  
 PT Fornecimento  
 NL Omvang van de levering  
 SV Leveransomfattning  
 DK Leveringsomfang  
 FI Toimitussisältö  
 GR Υλικά παράδοσης  
 TR Teslimat kapsamı  
 CZ Rozsah dodávky  
 PL Zakres dostawy

HU Szállítási terjedelem  
 SK Rozsah dodávky  
 SL Obseg pošiljke  
 EE Tarne sisu  
 LV Piegādes komplekts  
 LT Komplektas  
 BG Обем на доставката  
 RO Pachetul de livrare  
 HR Popratna oprema  
 RU Комплект поставки  
 CN 供货范围  
 KO 공급 품목  
 JP 納入パッケージ内容



33620



MG 130:  
T005876272



## MG100S

100-1000-ESD

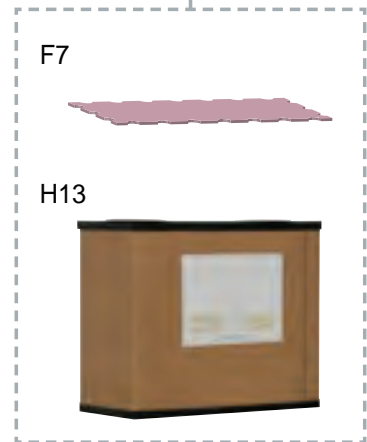


## MG130

130-1000-ESD



FT-10000



F7

H13

|                |                  |                   |
|----------------|------------------|-------------------|
| DE Zubehör     | FI Lisälaite     | LV Piederumi      |
| GB Accessory   | GR Εξαρτήματα    | LT Priedas        |
| ES Accessorio  | TR Aksesuar      | BG Принадлежности |
| FR Accessoires | CZ Příslušenství | RO Accesorii      |
| IT Accessorio  | PL Wyposażenie   | HR Pribor         |
| PT Acessório   | HU Tartozék      | RU Принадлежности |
| NL Toebehoren  | SK Príslušenstvo | CN 配件             |
| SV Tillbehör   | SL Oprema        | KO 액세서리           |
| DK Tilbehør    | EE Tarvikud      | JP アクセサリー         |

# MG100S



|          |   |  |   |  |
|----------|---|--|---|--|
| <b>1</b> | <b>DE</b> Akustisches Signal<br><b>GB</b> Audible signal<br><b>ES</b> Señal acústica<br><b>FR</b> Signal sonore<br><b>IT</b> Segnale acustico<br><b>PT</b> Sinal acústico<br><b>NL</b> Akoestisch signaal   | <b>SV</b> Akustisk signal<br><b>DK</b> Akustisk signal<br><b>FI</b> Merkkiääni<br><b>GR</b> Ηχητικό· σήμα<br><b>TR</b> Akustik sinyal<br><b>CZ</b> Akustický signál<br><b>PL</b> Sygnał dźwiękowy  | <b>HU</b> hangjelzés<br><b>SK</b> Akustický signál<br><b>SL</b> Zvočni signal<br><b>EE</b> Akustiline signaal<br><b>LV</b> Akustiskais signāls<br><b>LT</b> Garsinis signalas<br><b>BG</b> Акустичен сигнал   | <b>RO</b> Semnal acustic<br><b>HR</b> Akustični signal<br><b>RU</b> Акустический сигнал<br><b>CN</b> 声音信号<br><b>KO</b> 음향 신호<br><b>JP</b> 音響信号 |
| <b>2</b> | <b>DE</b> Filteranzeige<br><b>GB</b> Filter display<br><b>ES</b> Indicador de filtro<br><b>FR</b> Affichage de l'état du filtre<br><b>IT</b> Indicatore filtro<br><b>PT</b> Indicação de filtro<br><b>NL</b> Filterindicatie  | <b>SV</b> Filterdisplay<br><b>DK</b> Filterindikator<br><b>FI</b> Suodatinnäyttö<br><b>GR</b> Ένδειξη φίλτρου<br><b>TR</b> Filtre göstergesi<br><b>CZ</b> Indikátor filtru<br><b>PL</b> Wskazanie filtra<br><b>HU</b> Szűrő kijelző  | <b>SK</b> Indikátor filtra<br><b>SL</b> Filtrski indikator<br><b>EE</b> Roheline filtrinäidik<br><b>LV</b> Iļtra rādītājs<br><b>LT</b> Filtro indikatorius<br><b>BG</b> Филтърна индикация<br><b>RO</b> Indicator de filtru<br><b>HR</b> Pokaznik za filter   | <b>RU</b> Индикация степени загрязненности фильтра<br><b>CN</b> 过滤器显示<br><b>KO</b> 필터 표시<br><b>JP</b> フィルターインジケータ                              |
| <b>3</b> | <b>DE</b> Alarm-Resetknopf/Einstellknopf<br><b>GB</b> Alarm reset button//Setting button<br><b>ES</b> Botón reset para alarma/Botón de ajuste<br><b>FR</b> Bouton de reset-d'alarme/Bouton de réglage<br><b>IT</b> Pulsante di reset allarme/Pulsante di regolazione<br><b>PT</b> Botão de reset de alarme/Botão de ajuste<br><b>NL</b> Alarmresetknop/Instelknop<br><b>SV</b> Återställningsknapp för larm/Inställningsknapp<br><b>DK</b> Alarm-resetknop/Indstillingsknop | <b>FI</b> Hälytyksen resetointipainike/Säätönappi<br><b>GR</b> Κουμπί επαναφοράς συναγερμού/Κουμπί ρύθμισης<br><b>TR</b> Alarm sifirlama düğmesi/Ayar düğmesi<br><b>CZ</b> Alarm-tlačítka restart/Nastavovací knoflík<br><b>PL</b> Przycisk resetowania alarmu/Przycisk ustawień<br><b>HU</b> Riasztástörölő gomb/Beállítógomb<br><b>SK</b> Resetovacie tlačidlo alarmu/Nastavovacie tlačidlo<br><b>SL</b> Gumb za ponastavitev alarma/Nastavitveni gumb<br><b>EE</b> Alarmi nullimisnupp/Reguleernupp | <b>LV</b> Trauksmes atiestatīšanas poga/lestatīšanas poga<br><b>LT</b> Aliarmo atkūrimo mygtukas/Nustatymo mygtukas<br><b>BG</b> Копче за ресет на аларма/Копче за регулиране<br><b>RO</b> Buton alarmă-resetare/Buton de reglare<br><b>HR</b> Gumb za poništavanje alarma/Gumb za namještanje<br><b>RU</b> Кнопка сброса/настройки аварийного сигнала<br><b>CN</b> 警报-复位按钮/调节旋钮<br><b>KO</b> 알람 리셋 버튼/조정 버튼<br><b>JP</b> アラームリセットボタン/調整ボタン |  |

# MG 130



4

**DE** Ein- und Ausschalter

**GB** On/Off switch

**ES** Encendido y apagado

**FR** Bouton de marche et d'arrêt

**IT** Interruttore On/Off

**PT** Interruptor de ligar e desligar

**NL** In- en uitschakelaar

**SV** Strömbrytare på/av

**DK** Tænd/sluk-knap

**FI** Tämän yhteydessä näyttöön tulee hetkeksi asetettu ohjearvo.

**GR** Διακόπτης On-Off

**TR** Açma / kapatma şalteri

**CZ** Spínač zapnutí a vypnutí

**PL** Włącznik i wyłącznik

**HU** Be- és kikapcsoló gomb

**SK** Zapínacie a vypínacie tlačidlo

**SL** Stikalo za vklop/izklop

**EE** Sisse- ja väljalülitamise nupp

**LV** Leslēgšanas un izslēgšanas slēdzis

**LT** Įjungimo ir išjungimo mygtukas

**BG** Включване и изключване

**RO** Comutator pornire și oprire

**HR** Sklopka za uključivanje i isključivanje

**RU** Переключатель включения/выключения

**CN** 接通和切断开关

**KO** 전원 스위치

**JP** オン/オフスイッチ

5

**DE** Stromanschluss

**GB** Connection to power supply

**ES** Toma de corriente

**FR** Connexion électrique

**IT** Collegamento alimentazione

**PT** Ligação de corrente

**NL** Stroomaansluiting

**SV** Strömanslutning

**DK** Strømtilslutning

**FI** Virtaliitäntä

**GR** Σύνδεση ρεύματος

**TR** Elektrik bağılantısı

**CZ** Příkladka el. proudu

**PL** Przyłącze elektryczne

**HU** Áramcsatlakozó

**SK** Elektrická prípojka

**SL** Električni priključek

**EE** Toiteühendus

**LV** Strāvas pieslēgšanas ports

**LT** El. srovės prijungimo jungtis

**BG** Присъединяване към източник на ток

**RO** Racord de curent

**HR** Priključak struje

**RU** Разъем питания

**CN** 电源接口

**KO** 전원 연결

**JP** 電源接続部

6

**DE** Schnittstelle

**GB** Interface

**ES** Interfaz

**FR** Interface

**IT** Interfaccia

**PT** Interface

**NL** Interface

**SV** Gränssnitt

**DK** Interface

**FI** Liittymä

**GR** Θύρα διαπαφής

**TR** Arabirim

**CZ** Rozhraní

**PL** Interfejs

**HU** Interfész

**SK** Rozhranie

**SL** Vmesnik

**EE** Liides

**LV** Saskaņe

**LT** Sąsaja

**BG** Интерфейс

**RO** Interfață

**HR** Sučelje

**RU** Интерфейс

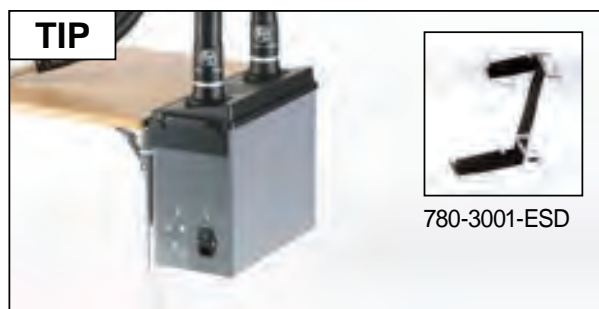
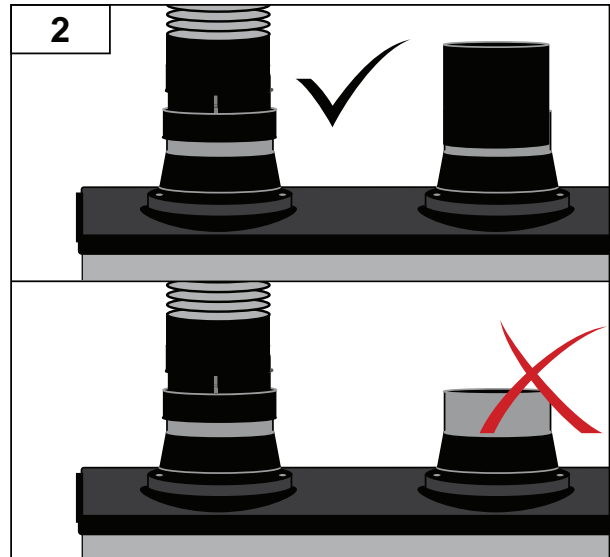
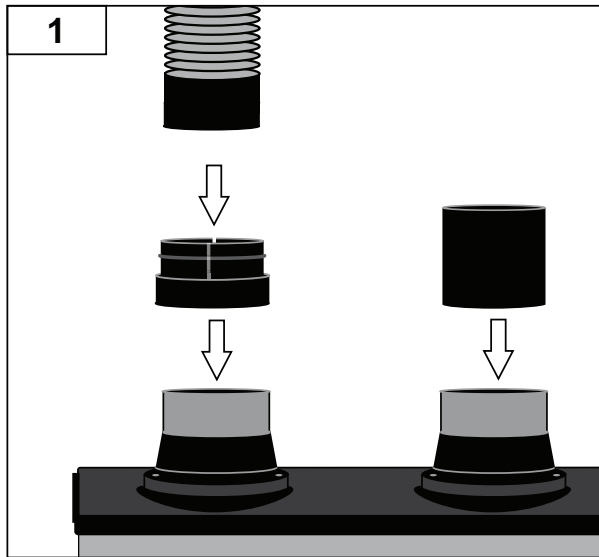
**CN** 接口

**KO** 인터페이스

**JP** インターフェース

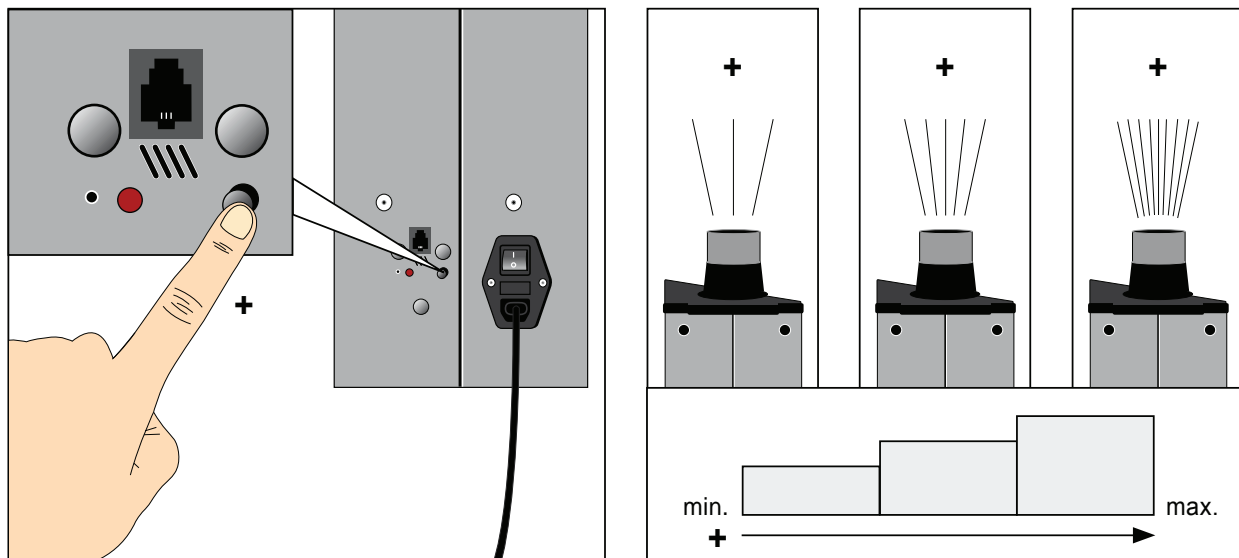
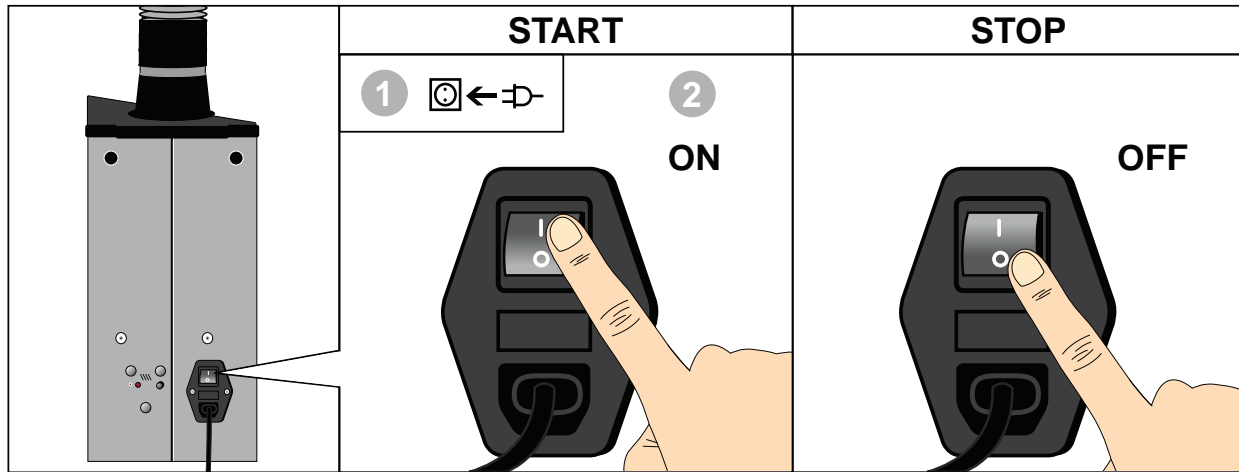
DE Inbetriebnahme  
 GB Starting up the device  
 ES Puesta en servicio del aparato  
 FR Mise en service de l'appareil  
 IT Messa in funzione dell'apparecchio  
 PT Colocação do aparelho em serviço  
 NL Toestel in gebruik nemen  
 SV Ta lödstationen i drift  
 DK Ibrugtagning af apparatet  
 FI Laitteen käyttöönotto  
 GR Θέση της συσκευής σε λειτουργία  
 TR Cihazı işletime alma  
 CZ Uvedení zařízení do provozu  
 PL Uruchamianie urządzenia

HU A készülék üzembe helyezése  
 SK Uvedenie zariadenia do prevádzky  
 SL Začetek dela z napravo  
 EE Seadme kasutuselevõtt  
 LV Iekārtas lietošanas sākšana  
 LT Prietaiso paruošimas eksploatuoti  
 BG Включване на уреда  
 RO Punerea în funcțiune a aparatului  
 HR Uređaj pustiti u rad  
 RU Ввод устройства в эксплуатацию  
 CN 调试  
 KO 시스템 가동  
 JP 運転開始



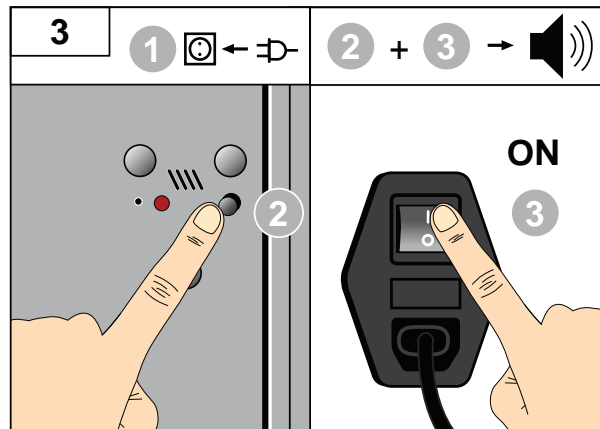
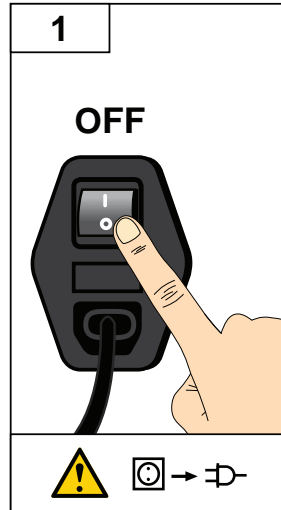
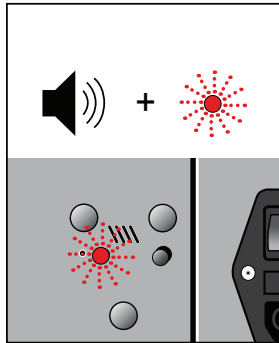
DE Betrieb  
 GB Operation  
 ES Operación  
 FR Fonctionnement  
 IT Esercizio  
 PT Operação  
 NL Gebruik  
 SV Drift  
 DK Funktion  
 FI Käyttö  
 GR Λειτουργία  
 TR Operasyon  
 CZ Provoz  
 PL Operacja

HU Üzemeltetés  
 SK Prevádzka  
 SL Delovanje  
 EE Operatsioon  
 LV Darbība  
 LT Operacija  
 BG Работа  
 RO Funcționarea  
 HR Operativni rad  
 RU Эксплуатация  
 CN 运行  
 KO 작동  
 JP 運転



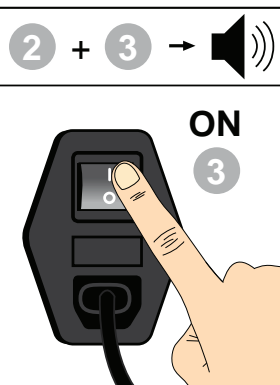
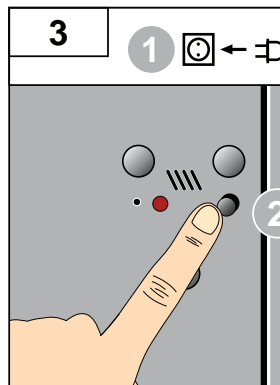
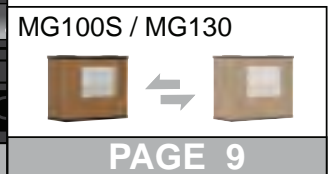
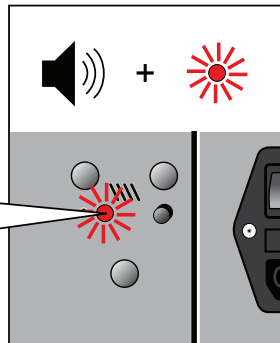
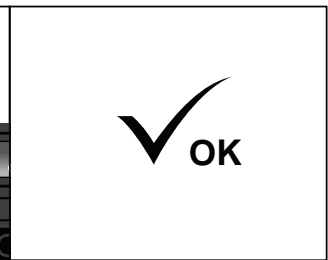
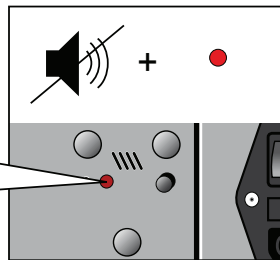
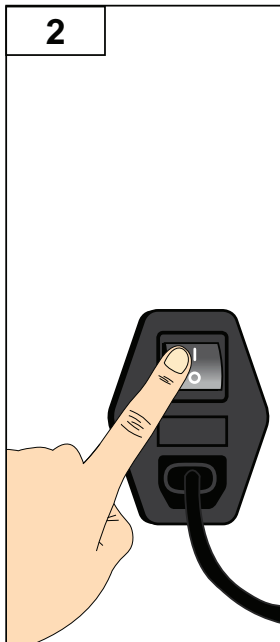
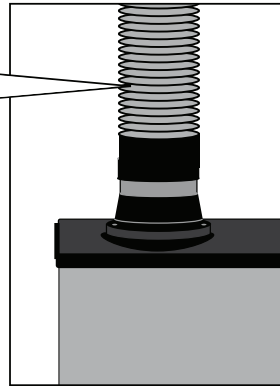
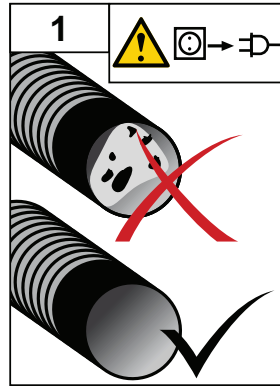
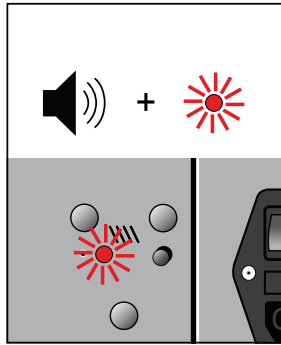
DE Filteranzeige Laufzeit  
 GB Operating time filter display  
 ES Indicador de filtro Duración  
 FR Affichage du filtre durée  
 IT Indicatore filtro Autonomia  
 PT Indicação de filtro Tempo de serviço  
 NL Filterindicatie looptijd  
 SV Filterdisplay körtid  
 DK Filterindikatoren driftstid  
 FI Käyttöajan suodatinnäyttö  
 GR Ένδειξη φίλτρου Χρόνος λειτουργίας  
 TR Çalışma süresi filtre göstergesi  
 CZ Indikace filtru Doba běhu  
 PL Wskaźnik filtra czas eksploatacji

HU Futásidő szűrőkijelzőt  
 SK Filtr dobu chodu  
 SL Filtrski indikator časa delovanja  
 EE Filtrinäidik - tööaeg  
 LV Filtra rādītāju „darbības laiks”  
 LT „Filtro indikatoriaus veikimo laikas”  
 BG Филтърна индикация, срок на работа  
 RO Indicatorul filtrului pentru timpul de funcționare  
 HR Indikator filtra za trajanje  
 RU Индикация степени загрязненности  
 фильтра Срок службы  
 CN 筛选显示 运行时间  
 KO 필터 표시 작동 시간  
 JP フィルター表示 作動時間



DE Filteranzeige Absaugleistung  
 GB Extraction capacity filter display  
 ES Indicador de filtro Potencia  
 FR Affichage du filtre capacité d'aspiration  
 IT Indicatore filtro Potenza di aspirazione  
 PT Indicação de filtro Capacidade de aspiração  
 NL Filterindicatie afzuigvermogen  
 SV Filterdisplay utsugseffekt  
 DK Filterindikatorens udsugningseffekt  
 FI Imutehon suodatinnäyttö  
 GR Ένδειξη φίλτρου Ισχύς αναρρόφησης  
 TR Emiş gücü filtre göstergesi  
 CZ Indikace filtru Odsávací výkon  
 PL Wskaźnik filtra wydajność odsysania

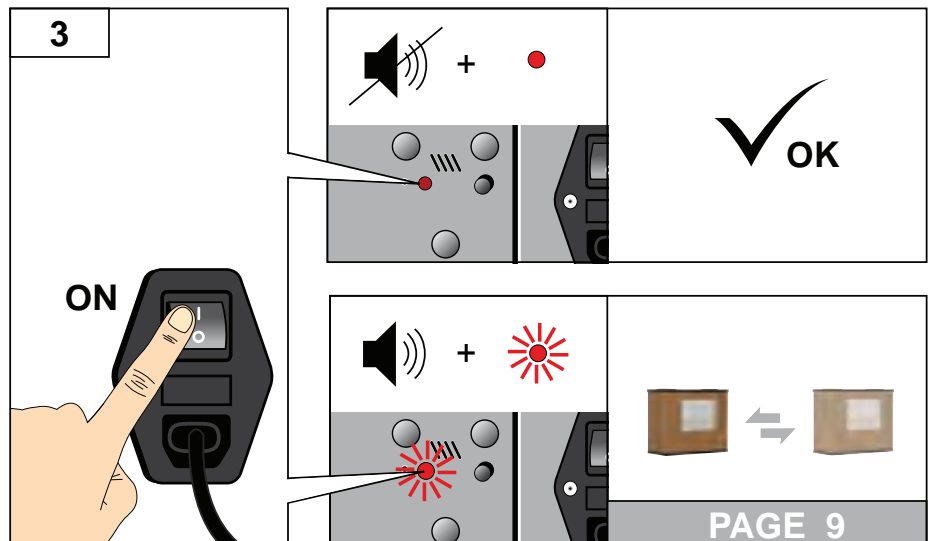
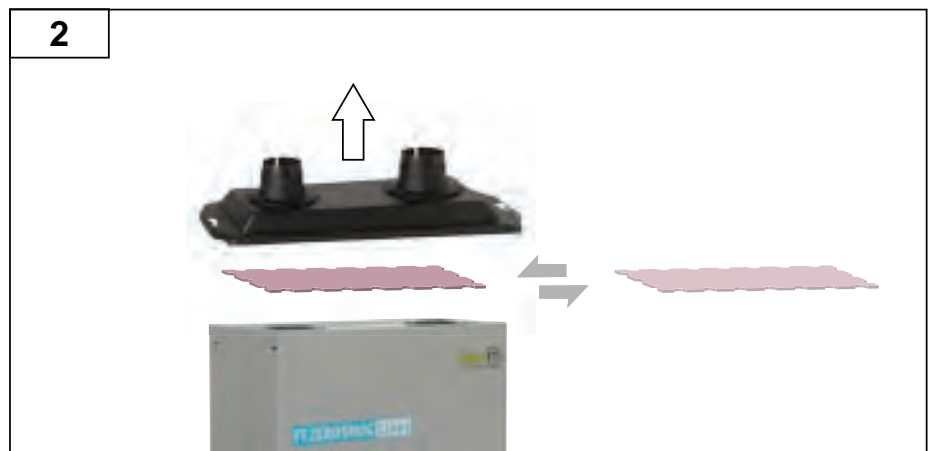
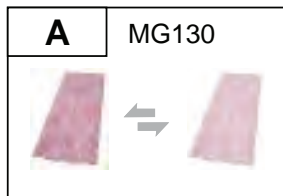
HU Az elszívási teljesítmény szűrőkijelzőt  
 SK Výkon odsávania na indikátore filtra  
 SL Filtrski indikator sesalne moči  
 EE Filtrinäidik - imivõimsus  
 LV Filtra rādītjumu „nosūkšanas jauda”  
 LT „Siurbimo galios filtro indikatorius”  
 BG Филтърна индикация, аспирационна мощност  
 RO Indicatorul filtrului pentru puterea de aspirare  
 HR Indikator filtra za usisni učinak  
 RU Индикация степени загрязненности  
 фильтра Мощность всасывания  
 CN 筛选显示 抽吸功率  
 KO 필터 표시 작동 흡인력  
 JP フィルター表示 吸引力





DE Vorfilter wechseln  
 GB Change the prefilter  
 ES Cambiar el pre-filtro  
 FR Remplacer le préfiltre  
 IT Sostituire il prefiltro  
 PT Trocar o pré-filtro  
 NL Wisselen de voorfilter  
 SV Byt förfilter  
 DK Skift forfilter  
 FI Vaihda esisuodatin  
 GR Αλλαγή προφίλτρο  
 TR Değiştirilmesi Ön filtrenin  
 CZ Výměna předfiltr  
 PL Wymiana filtra wstępnego

HU Cseréje előszűrőt a berendezésbe  
 SK Výmena predradeného filtra  
 SL Menjava predfilter  
 EE Eelfilter vahetamine  
 LV Priekšfiltru nomaiņa  
 LT Pirminio valymo filtrą keitimas  
 BG Смяна предфилтър  
 RO Schimbarea prefiltrul  
 HR Mijenjati predfilter  
 RU Поменять фильтр предварительной очистки  
 CN 更换预滤清器  
 KO 프리필터 교체  
 JP プレフィルター交換




DE Hauptfilter wechseln  
 GB Change the main filter  
 ES Cambiar el filtro principal  
 FR Remplacer le filtre principal  
 IT Sostituire il filtro principale  
 PT Trocar o filtro principal  
 NL Wisselen de Hoofdfilter  
 SV Byt huvudfiltret  
 DK Skift hovedfiltret  
 FI Vaihda pääsuodatin  
 GR Αλλαγή Κύριο φίλτρο  
 TR Değiştirilmesi ana filtre  
 CZ Výměna hlavní filtr  
 PL Wymiana filtr główny


HU Cserélje ki a fő szűrőt  
 SK Výmena hlavný filter  
 SL Menjava glavni filter  
 EE Peafilter vahetamine  
 LV Galvenais filtrs nomaiņa  
 LT Pagrindinis filtras keitimas  
 BG Смяна главният филтър  
 RO Schimbarea filtrul principal  
 HR Mijenjati glavni filter  
 RU Поменять основной фильтр  
 CN 更換主濾器  
 KO 메인필터 교체  
 JP メインフィルター交換

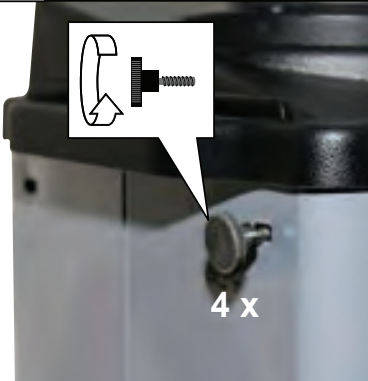

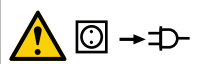
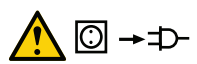
**B**

MG100S / MG130



MIN 1x



| 1 | MG100S   | MG130   |
|---|--|---|
|   |   |  |
|   |  |  |


**2**




**3**




**4**

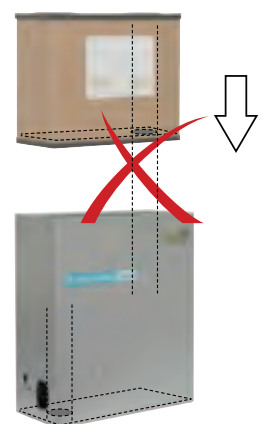
1 

2 

DD-MM-YYYY

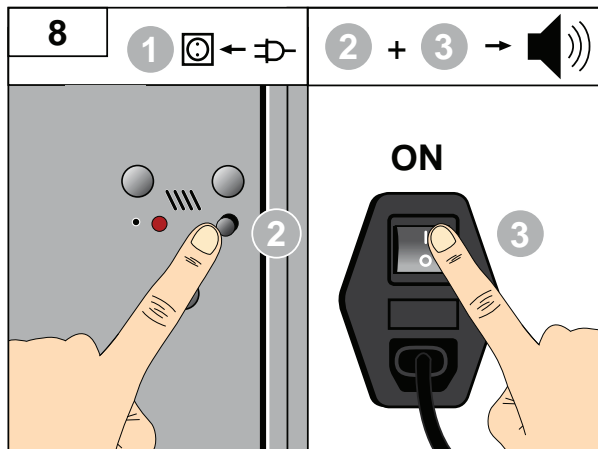
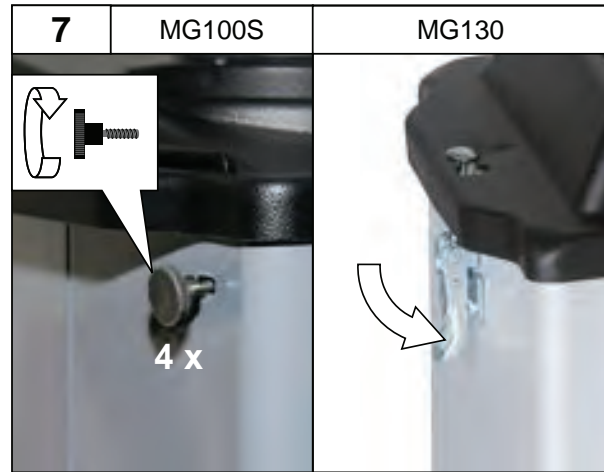


**5**

DE Hauptfilter wechseln  
 GB Change the main filter  
 ES Cambiar el filtro principal  
 FR Remplacer le filtre principal  
 IT Sostituire il filtro principale  
 PT Trocar o filtro principal  
 NL Wisselen de Hoofdfilter  
 SV Byt huvudfiltret  
 DK Skift hovedfiltret  
 FI Vaihtaa pääsuodatin  
 GR Αλλαγή Κύριο φίλτρο  
 TR Değiştirilmesi ana filtre  
 CZ Výměna hlavní filtr  
 PL Wymiana filtr główny

HU Cserélje ki a fő szűrőt  
 SK Výmena hlavný filter  
 SL Menjava glavni filter  
 EE Peafilter vahetamine  
 LV Galvenais filtrs nomaiņa  
 LT Pagrindinis filtras keitimas  
 BG Смяна главният филтър  
 RO Schimbarea filtrul principal  
 HR Mijenjati glavni filter  
 RU Поменять основной фильтр  
 CN 更換主濾器  
 KO 메인필터 교체  
 JP メインフィルター交換





Read these instructions and the accompanying safety information carefully before starting up the device and starting work with the device.

Keep these instructions in a place that is accessible to all users.

### Safety information

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

#### **▲ WARNING**

#### Electrical shock

If the device is faulty, active electrical conductors may be bare or the PE conductor may not be functional.

- Repairs must always be referred to a Weller-trained specialist.
- If the electrical tool's power supply cord is damaged, this must be replaced with a specially prefabricated power supply cord available through the customer service organisation.

#### **▲ WARNING**

#### Danger of asphyxiation, Danger of poisoning

##### Improper installation can result in above-normal workplace concentrations

- Measure the workplace concentration upon completion of installation work

##### Inappropriate maintenance cycles for gas media may result in above-normal workplace concentrations

- Specify maintenance cycle

##### Above-normal contamination levels in the ambient air during cleaning work on the pipe system/extraction area

- If suction capacity is impaired by build-up within the pipe system, replace the contaminated parts

##### A saturated activated carbon filter will not be able to capture harmful substances. The harmful substances will be released back into the environment unfiltered.

- Observe the recommended filter replacement intervals.

##### High concentrations of harmful gases can lead to overheating of the activated carbon and possibly trigger spontaneous combustion of the filter.

- Run the unit on clean air for several minutes before switching off.

### Specified Conditions Of Use

This filtration system is suitable for the extraction and filtration of particles and gases, depending on the filter medium used.

This device may only be used at room temperature and indoors.

The unit is designed for use as a surface extraction unit and is not suitable for extracting fumes directly from the soldering gun.

#### **▲ WARNING**

#### Danger of asphyxiation, Danger of poisoning

Improper use may result in respiratory problems, asphyxiation, poisoning or cancer

- Particles and gases which are unsuitable for the filter medium in use may not be extracted.
- Liquids and flammable gases may not be extracted
- Never use the device without a filter or with a full filter.
- Never use the device without the fan cover

**▲ WARNING Fire and explosion hazard!**

The unit is not permitted to be used for the extraction of inflammable gases.

The unit must not be exposed to temperatures above 50°C, naked flame or condensed solvents.

The organisation operating the unit is responsible for the observance of the legal limits for noxious substances at the place of work.

The filtration system may only be put into operation if it is in perfect working order.

Intended use of the soldering station/ desoldering station also includes the requirement that you

- adhere to these instructions,
- observe all other accompanying documents,
- comply with national accident prevention guidelines applicable at the place of use.

The manufacturer will not be liable for unauthorised modifications to the device.

**User groups**

Due to differing degrees of risk and potential hazards, several work steps may only be performed by trained experts.

| Work step   | User groups   |
|---|---|
| Installation of complex pipe systems with multiple extractor arms connected | Specialist personnel with technical training<br>Technical trainees under the guidance and supervision of a trained expert |
| Replacing electrical replacement parts                                      | Electricians<br>Technical trainees under the guidance and supervision of a trained expert                                 |
| Specification of maintenance intervals                                      | Safety expert   |
| Operation<br>Filter change  | Non-specialists   |

**Operation**

**Notice**

The unit may emit dust from the main filter after transportation. Make sure that the unit is put into service in a suitable room.

**▲ CAUTION** A high noxious gas concentration will cause the activated charcoal to heat up. To avoid overheating, the unit should be run without noxious gases for several minutes before switching off.

Put the tool into operation as described in the chapter „Placing into operation“.

Please adhere to the operating instructions of the connected devices.

Check to see if the mains voltage matches the ratings on the nameplate.

Make sure the machine is switched off before plugging in.

Optimal gas filtration is achieved as follows:

Temperature of process air in gas filter < 38 °C

Relative humidity < 60 %

Gas molecules > 30 g/mol (better filtration results are achieved with larger molecules)

Boiling point of the gas molecules > 0 °C

**Care and maintenance**

**▲ WARNING**



**Before doing any work on the machine, pull the plug out of the socket.**

The unit must not be altered or modified in any way!

**Repairs must always be referred to a Weller-trained specialist.**



Use original replacement parts only.

**Filter change**

**MIN 1x**



The normal service life of a main filter in the electronics industry is 1500 hours.

The main filter should be changed at least once a year in order to ensure proper gas separation.

**An alarm sounds and the red warning light flashes:**

Recommended service life of filter has expired.

Indicates that the filter needs changing. Reset the alarm with the reset function on the control panel and schedule a filter change.

**An alarm sounds and the red warning light is lit continuously:**

Extraction capacity is too low.

Switch off the filter unit. Check the nozzles and tubes, and clean them if necessary. If the alarm sounds again the next time the unit is turned on, the filter must be changed.

If no action is taken, the filter unit will cut out after five minutes in order to avoid overheating.

When changing the main filter the filtration time can be reset as follows:

Keep the reset button pressed and, at the same time, turn on the switch until a signal sounds.

**Cleaning**

To ensure that the unit functions properly, the nozzle, extractor arm and connecting hose must be cleaned on a regular basis.

**Warranty**

Claims by the buyer for physical defects are time-barred after a period of one year from delivery to the buyer. This does not apply to claims by the buyer for indemnification in accordance with §§ 478, 479 BGB (German Federal Law Gazette).

We shall only be liable for claims arising from a warranty furnished by us if the quality or durability warranty has been furnished by use in writing and using the term „Warranty“.

The warranty shall be void if damage is due to improper use and if the device has been tampered with by unauthorised persons.

**Subject to technical alterations and amendments.**

**For more information please visit**

**Error messages and error clearance**

| Message/symptom            | Possible cause                                      | Remedial measures   |
|----------------------------|---|---|
| ■ Extraction power missing | ■ Pipe system leaking                               | ■ Reseal the pipe system  |
|                            | ■ Filter is dirty                                   | ■ change the filter   |
|                            | ■ Turbine speed too low                             | ■ Increase the speed setting only MG100S                              |
| ■ Loud extraction noises   | ■ Air speed through extractionarm is too high speed | ■ Reduce the air speed (reduce air quantity) only MG100S              |
| ■ Unit is not running      | ■ Thermally switched off                            | ■ Leave the unit to cool down. Switch on again after approx. 3 hours. |
| ■ Device does not work     | ■ Fuse is blown                                     |   |
|                            | ■ Unit is not properly connected                    | ■ Check the electrical connections                                    |

**Technical Data**

| <b>Solder fume extraction</b>           |                            | <b>MG100S</b>  | <b>MG130</b>                           |
|---|----------------------------|--|--|
| Dimensions L x W x H                    | mm<br>inch                 | 460 x 210 x 640<br>18,1 x 8,3 x 25,2   | 460x 210 x 500<br>18,11 x 8,26 x 19,68 |
| Weight                                  | kg                         | 15   | 11                                     |
| Max. extraction capacity                | m <sup>3</sup> /h<br>(CFM) | 100 (58,8)   | 100 (58,8)                             |
| Compressor performance                  | m <sup>3</sup> /h<br>(CFM) | 140 (82,3)   | 140 (82,3)                             |
| Rated power consumption                 | W                          | 100  | 100                                    |
| Rated voltage                           | V/Hz                       | 240 / 50   | 100-240 / 50-60                        |
| Glass tube fuse (5 x 20)                | AT (V)                     | 2 x 6,3 (250)  | 2 x 6,3 (250)                          |
| Operating sound level from 1 m distance | dB(A)                      | < 52   | < 54                                   |
| Combined filter                         |                            | Particle filter H13 + Gas filter (50 % Activated carbon + 50 % Chemisorb)  |  |
| Interface                               |                            | The full range of system functions can be operated and remotely monitored via the interface using an optional interface adaptor. |  |

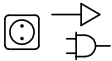
**Symbols**



Caution!



Read the operating instructions!



Before performing work of any kind on the unit, always disconnect the power plug from the socket.



ESD-compatible design and ESD-compatible workstation



CE mark of conformity



**Disposal**

Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Contaminated filters must be treated as special waste.

Dispose of replaced equipment parts, filters or old devices in accordance with the rules and regulations applicable in your country.

**We hereby declare that the products described herein comply with the following guidelines:**

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU (RoHS)

**Applied harmonised standards:**

- DIN EN 60335-1: 2012-10
- DIN EN 60335-2-45: 2012-08
- DIN EN 62233: 2008-11/2009-04
- DIN EN 55014-1: 2012-05
- DIN EN 55014-2: 2009-06
- DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06
- DIN EN 61000-3-3: 2014-03
- DIN EN 50581:2013-02



Besigheim, 2014-10-14

T. Fischer  
Technical director

B.Frühwald  
Managing director

Authorised to compile technical documentation.  
Weller Tools GmbH  
Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

**Original declaration of conformity**

Solder fume extraction

MG100S, MG130

DE Zubehör  
 GB Accessory  
 ES Accessorio  
 FR Accessoires  
 IT Accessorio  
 PT Acessório  
 NL Toebehoren  
 SV Tillbehör  
 DK Tilbehør  
 FI Lisälaite

GR Εξαρτήματα  
 TR Aksesuar  
 CZ Příslušenství  
 PL Wyposażenie  
 HU Tartozékok  
 SK Príslušenstvo  
 SL Oprema  
 EE Tarvikud  
 LV Piederumi  
 LT Priedas

HR Pribor  
 BG Принадлежности  
 RO Accesorii  
 HR Pribor  
 RU Принадлежности  
 CN 配件  
 KO 액세서리  
 JP アクセサリー

## MG100S



FT-10000



780-3001-ESD



700-3058



700-3070

## MG130



0F10



FT-NL



ALFA

## Easy-Click 60



Ø 75 -> Ø 60  
T0058762771



T0058762765



T0058735845



T0053657699



T0058762769



T0058762755



T0058762767



T0053657399



T0053657899



T0058762750



T0053657499



T0058762774



T0053657799



T0053658099



T0058762768



T0058762772



T0058762766